

SH5-TBD-02A

Wireless build-in dimmer, Eingebauter Funkdimmer, Draadloze inbouwdimmer, Gradateur sans fil intégré, Wbudowany ściemniacz bezprzewodowy, Regulator integrado inalámbrico



Specifications:

AC Input Voltage: 220V~240V, 50/60Hz.
Maximum distance: 50 m.
Maximum power: 200 W.
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.
Suitable lamps: incandescent, energy saving bulbs and halogen without transformer
Warranty: 2 years



433.92MHz.

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokale tarief
Jules Verneweg 87	BE: 078 481094(NL) Lokale tarief
5015 BHTilburg	DE: 019 481 5405750 Tarif lokal
The Netherlands	FR: 0825 560 650 18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762
	14Ct/Min de Postnet
	Mobil max. 42Ct/Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231
	ES: +34 938427589
service.smartwares.eu	

GB

Preparation for use

- Turn off the power with the power switch in your meter cupboard.

Connecting the receiver (SH5-TBD-02A) to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the receiver to the lamp ②

- Connect the black wire of the lamp to ② and connect the blue wire from the lamp to N.

Mounting the receiver

- Mount the receiver to the desired spot (lamp fitting, mounting- or junction box) and switch on the power with the power switch in your meter cupboard.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ③. During this operation the LED starts to blink ④. Your receiver is now switched into the pairing mode.
Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.
- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.
Attention: It is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.
Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Operating a dimmer receiver

- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the dimmer on the last set dim level.
- Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to turn off the dimmer.
- When the dimmer is turned on: briefly press the "I" / "ON" button to dim the light; press the "I" / "ON" button again to stop the dimming.

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑤.
- During this operation the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

D

Benutzung vorbereiten

- Schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten aus.

Empfänger (SH5-TBD-02A) am Stromkreis anschließen ①

- Schließen Sie das stromführende Kabel (braun) an L an und den Nullleiter (blau) an N.

Empfänger mit Lampe verbinden ②

- Schließen Sie das schwarze Kabel der Lampe an ② und das blaue Kabel der Lampe an N an.

Empfänger installieren

- Schrauben Sie den Empfänger an der gewünschten Stelle (Lampenfassung, Verteilerdose) an und schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten wieder ein.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ③. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ④. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.
Achtung: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.
- Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“ / „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.
Achtung: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmissern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.
Achtung: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Bedienung eines Dimmer-Empfängers

- Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um den Dimmer auf dem zuletzt eingestellten Dimm-Niveau einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“ / „AUS“-Taste am Transmitter, um den Dimmer auszuschalten.
- Wenn der Dimmer eingeschaltet wurde: Drücken Sie kurz die „I“ / „EIN“-Taste, um das Licht zu dimmen, drücken Sie die „EIN“-Taste erneut, um den Dimmivorgang zu stoppen.

Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑤.
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

Voorbereiding voor gebruik

- Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger (SH5-TBD-02A) aansluiten met de stroomtoevoer ①

- Verbind de fase draad (bruin) met L en verbind de nul draad (blauw) met N.

De ontvanger aansluiten met de lamp ②

- Verbind de zwarte draad van de lamp met ② en verbind de blauwe draad van de lamp met N.

De ontvanger bevestigen

- Schroef de ontvanger vast op de gewenste plek (lampfitting, inbouw- of kabel doos) en schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

- Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ③. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ④. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.
Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.
- Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.
Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.
Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één zender of maak alle koppelingen ongedaan.

Dimmer ontvangers bedienen

- Druk op "I" / "ON" op de zender om de dimmer in te schakelen op de laatst ingestelde dimstand.
- Druk op de zender op "O" / "OFF" om de dimmer uit te schakelen.
- Wanneer de dimmer is ingeschakeld: druk op de zender kort op "I" / "ON" om het licht te dimmen; druk nogmaals op "I" / "ON" om het dimmen te stoppen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑤.
- Bij deze handeling gaat de LED knipperen.
- Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

F

Préparation avant utilisation

- Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

Connexion du récepteur (SH5-TBD-02A) à l'alimentation électrique ①

- Branchez le fil de phase (marron) sur L et le fil neutre (bleu) sur N.

Connecter le récepteur à la lampe ②

- Branchez le fil noir de la lampe ② et le fil bleu venant de la lampe sur N.

Montage du récepteur

- Vissez le récepteur à l'endroit voulu (douille d'ampoule, boîte de montage ou de jonction) et activez l'alimentation avec l'interrupteur principal dans votre armoire de compteur électrique.

Connecter/Déconnecter le récepteur à un émetteur

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ③. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ④. Votre récepteur est à présent en mode de connexion.
Attention: la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.
- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera. Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteindra.
Attention: il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.
Attention: Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Utiliser un récepteur gradateur.

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le gradateur en marche au dernier niveau de gradation.
- Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le gradateur.
- Lorsque le gradateur est en marche : appuyez brièvement sur le bouton "I" / "ON" pour baisser la lumière ; appuyez à nouveau sur le bouton "I" / "ON" pour interrompre la gradation.

Dissociation de tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑤.
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

PL

Przygotowanie do użytkowania

- Wyłącz zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.

Sposób podłączenia odbiornika (SH5-TBD-02A) do źródła zasilania ①

- Podłącz przewód fazowy (brązowy) do zacisku L, a przewód zerowy (niebieski) do zacisku N.

Sposób podłączenia odbiornika do lampy ②

- Podłącz czarny przewód lampy do zacisku ②, a niebieski przewód lampy do zacisku N.

Montaż odbiornika

- Przymocować odbiornik w wybranym miejscu (obudowa lampy, puszka montażowa lub puszka połączeniowa) i włączyć zasilanie za pomocą głównego wyłącznika na tablicy rozdzielczej.

Łączenie/rozłączanie odbiornika z nadajnikiem

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 3 sekundy, a następnie zwolnij go ③. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać ④. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia.
Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zacznie migać już w trakcie naciśnięcia przycisku, wtedy nie będzie połączenia.
- Naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku, aby przerywać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.
Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.
Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

Użytkowanie odbiornika ściemniacza

- Naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku, aby włączyć ściemniacz na ostatnio ustawionym poziomie ściemnienia.
- Aby wyłączyć ściemniacz, naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku.
- Gdy ściemniacz jest włączony: na chwilę naciśnij przycisk „I” / „ON”, aby przyćmić światło; naciśnij przycisk „I” / „ON” ponownie, aby zatrzymać ściemnianie.

Anulowanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑤.
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

E

Preparación para el uso

- Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

Conectar el receptor (SH5-TBD-02A) a la alimentación ①

- Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

Conectar el receptor con la lámpara ②

- Conecte el cable negro de la lámpara a ② y conecte el cable azul de la lámpara a N.

Montar el receptor

- Atornille el receptor en el lugar deseado (accesorio de bombilla, caja de montaje o caja de conexiones) y conecte la alimentación con el interruptor principal del armario del contador.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

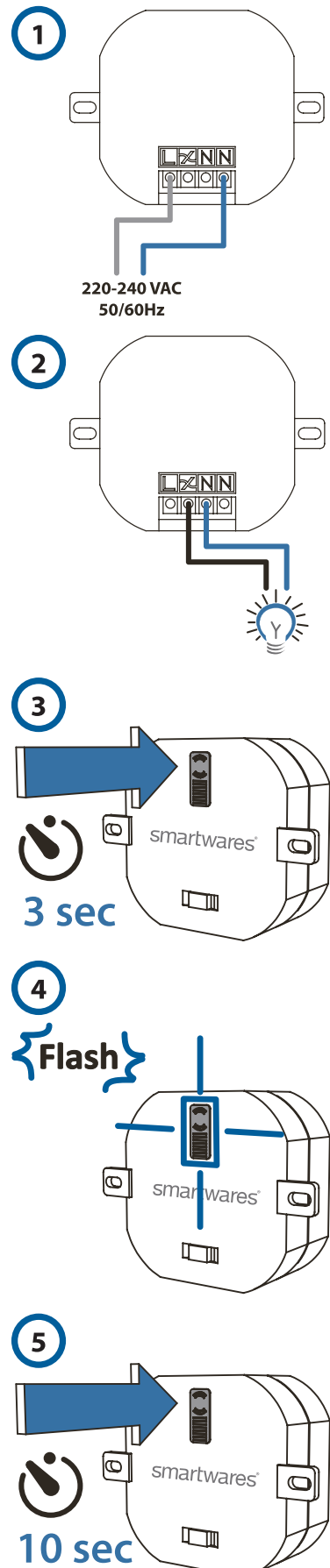
- Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ③. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ④. El receptor pasará a modo conexión.
Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.
- Pulse el botón "I" / "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "O" / "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.
Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.
Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadearando rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Uso de un receptor regulador.

- Pulse el botón "I" / "ON" en el transmisor para encender el regulador con el último nivel de regulación establecido.
- Pulse el botón "O" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.
- Cuando esté encendido el regulador: pulse brevemente el botón "I" / "ON" para suavizar la luz; pulse de nuevo el botón "I" / "ON" para detener el suavizado.

Desconectar todas las conexiones

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑤.
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.



SH5-TBD-02A

Trådlös dimmer för inbyggnad, Trådlösinnbygget dimmer, Ασύρματος ενσωματωμένος ρεοστάτης φωτισμού (dimmer), Bezdrátový zabudovaný stmívač, Vezeték nélküli beépített halványító, Variator wireless incorporat



- GB Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information and the document of conformity
- DE Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
- NL Ga naar www.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen of het document van conformiteit
- FR Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
- PL Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcje, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności
- ES Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
- IT Gö till www.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklarationen om överensstämmelse
- NO Gö til www.smartwares.eu å få manualer, produktinformasjon, bilder og samsvarserklæringen
- GR Πηγαίνετε στο www.smartwares.eu για να αποκτήσετε έγγραδια, πληροφορίες για τα προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης
- CZ Pro získání návodů, informací o výrobku, obrázků a dokumentů o schodě navštivte stránky www.smartwares.eu
- H Ugorjon a www.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfelelőségi dokumentumok letöltéséhez
- RO Accesați www.smartwares.eu pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate

S

Förberedelse för användning

• Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet.

Ansluta mottagaren (SH5-TBD-02A) till strömförsörjningen ①

• Anslut fasledningen (brun) till L och anslut nollledaren (blå) till N.

Ansluta mottagaren till lampen ②

• Anslut lampans svarta ledning till L och anslut lampans blåa ledning till N.

Montering av mottagaren

• Skruva fast mottagaren på önskad plats (lamparmatur, monteringsbox eller fördelningsdosa) och sätt på strömmen med huvudströmbrytaren i mätarskåpet.

Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

- Håll in knappen "I" / "ON" på sändaren i 3 sekunder och släpp den sedan ③. LED:n börjar blinka ④. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.
- Observera: LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.
- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.
- Observera: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.
- Observera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Använda en dimmer-mottagare

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på dimmern med den senast inställda dimmer-nivån.
- Tryck på knappen "I" / "OFF" på sändaren för att slå av dimmern.
- När dimmern är påslagen: tryck snabbt på knappen "I" / "ON" för att minska ljuset; tryck på knappen "I" / "ON" igen för att återställa ljuset.

Disconnecting all links

- Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑤.
- LED:n börjar blinka.
- När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

NO

Klargjøring for bruk

• Slå av strømmen med strömbryteren i måleskåpet ditt.

Tilkoble mottakeren (SH5-TBD-02A) til strømmettet ①

• Tilkoble faseledningen (brun) med L og koble den nøytrale ledningen (blå) til N.

Tilkoble mottakeren til lampen ②

• Tilkoble den sorte ledningen fra lampen til L og tilkoble den blå ledningen fra lampen til N.

Montering av mottakeren

• Skru mottakeren til det ønskede punktet (lampefestet, montering eller koblingsboks) og slå på strømmen med hovedbryteren i måleskåpet.

Koble mottakeren til/fra en sender

- Trykk og hold knappen på mottakeren i 3 sekunder, og slipp den ③. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ④. Mottakeren din slås nå til tilknytningsmodus.
- OBS: LED-lyset skal bare blinke etter at du har sluppet. Hvis LED-lyset begynner å blinke imens du trykker, vil det ikke skje noentilkobling.
- Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren lyse. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen for å koble den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.
- OBS: det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.
- OBS: Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

Bruk av en dimmer-mottaker

- Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen, for å slå på dimmeren på det siste fastsatte dimmernivået.
- Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av dimmeren.
- Når dimmeren slås på: trykk kort på "I" / "ON"-knappen for å dimme lyset, trykk på "I" / "ON"-knappen igjen for å stoppe dimming.

Frakobling av alle forbindelser

- Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ⑤.
- Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
- Når LED-lyset på mottakeren slås av, vil alle tilkoblinger kobles fra.

GR

Προετοιμασία χρήσης

• Κλείστε την παροχή ρεύματος από τον κεντρικό διακόπτη στο κουτί του μετρητή.

Σύνδεση του δέκτη (SH5-TBD-02A) στην παροχή ρεύματος ①

• Συνδέστε το καλώδιο φάσης (καφέ) στο L και συνδέστε το ουδέτερο καλώδιο (μπλε) στο N.

Σύνδεση του δέκτη με τη λάμπα ②

• Συνδέστε το μαύρο καλώδιο της λάμπας στο L και συνδέστε το μπλε καλώδιο της λάμπας στο N.

Τοποθέτηση του δέκτη

• Βιδώστε το δέκτη στο σημείο που επιθυμείτε (ντουτί, κουτί διανομής) και ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος με τον κεντρικό διακόπτη του κουτιού του μετρητή.

Σύνδεση / αποσύνδεση του δέκτη στον πομπό

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το ③. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει ④. Ο δέκτης σας είναι τώρα ενεργοποιημένος στη λειτουργία σύνδεσης. Προσοχή: το LED θα αναβοσβήνει μόνο αφού ο δέκτης. Εάν η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει κατά τη στιγμή που τότε δεν θα υπάρχει σύνδεση.
- Πατήστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να το συνδέσετε με ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη θα ανάψει. Πατήστε το πλήκτρο "O" / "OFF" στον πομπό για να το αποσυνδέσετε από ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.
- Προσοχή: είναι δυνατό να συνδεθεί ένα δέκτη με πολλούς πομπούς, έξι θέσεις μνήμης είναι διαθέσιμες.
- Προσοχή: Όταν η λυχνία LED στο δέκτη συνεχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα, η μνήμη είναι πλήρης. Αποσυνδέστε έναν πομπό ή αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις.

Η λειτουργία ενός δέκτη ρεοστάτη φωτισμού (dimmer)

- Πατήστε το κουμπί "I" / "ON" στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το dimmer στο τελευταίο επίπεδο.
- Πατήστε το "O" / "OFF" κουμπί στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το dimmer.
- Όταν ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος: πατήστε στιγμιαία το κουμπί "I" / "ON" για να εξασθενήσει το φως, πατήστε ξανά το κουμπί "I" / "ON" για να σταματήσει την εξασθένιση.

Αποσύνδεση όλων των συνδέσεων

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 10 δευτερόλεπτα ⑤.
- Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Όταν το LED του δέκτη σβήνει, όλα οι συνδέσεις θα αποσυνδεθούν.

CZ

Příprava k použití

• Vypněte vypínačem napájení ve skřínce elektrického rozvaděče.

Připojení přijímače (SH5-TBD-02A) ke zdroji energie ①

• Připojte vodič fáze (hnědý) k L a pak připojte nulák (modrý) k N.

Připojení přijímače ke světlu ②

• Připojte černý vodič světla k L a připojte modrý vodič ze světla k N.

Upevňování přijímače

• Přišroubujte přijímač na požadované místo (objímka žárovky, instalační či propojovací krabice) a zapněte napájení pomocí hlavního spínače ve vašem elektrickém rozvaděči.

Spárování/odpojení přijímače s vysílačem

- Na 3 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ③. Během této činnosti začne blikat LED ④. Váš přijímač je nyní přepnut do režimu spárování.
- Pozor: LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nespáruje.
- Stiskněte na vysíláči tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte je s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysíláči tlačítko "O" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.
- Pozor: je možné spárovat přijímač s více vysíláči, je dostupných 6 pozic v paměti.
- Pozor: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysíláč nebo odpojte všechny linky.

Ovládání přijímače ztlumení

- Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysíláči a zapnete přijímač ztlumení na poslední nastavenou úroveň ztlumení.
- Stiskněte tlačítko "O" / "OFF" (VYP) na vysíláči a vypnete ztlumení.
- Pokud je ztlumení zapnuto: krátce stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a ztlumte světlo; opětovným stiskem tlačítka "I" / "ON" (ZAP) ztlumení světla ukončíte.

Vymazání všech spárovaných vysíláčů

- Na 10 sekund stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači ⑤.
- Během této činnosti začne blikat LED.
- Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

H

Használat előtt

• Kapcsolja ki az áramot a biztosítékszekrényben található főkapcsolóval.

Vevőegység (SH5-TBD-02A) csatlakoztatása a hálózathoz ①

• Csatlakoztassa a fázis vezetékét (a barnát) az L-lel, majd csatlakoztassa a semleges vezetékét (a kékét) az N-hez.

Vevőegység csatlakoztatása a lámpához ②

• Csatlakoztassa a lámpa fekete vezetékét a L-hez, majd csatlakoztassa a lámpa kék vezetékét az N-hez.

Vevőegység rögzítése

• Csavarozza a vevőegységet a felszerelő dobozba, majd kapcsolja be az áramot a biztosítékszekrényben.

A vevő csatlakoztatása/leválasztása adóegységhez/adóegységről

- Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a vevőn, majd engedje el ③. Ezen művelet során a LED elkezd villogni ④. Most a vevő már csatlakoztatás módban van.
- Figyelem: a LED-nek csak a felerendelés után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomva tartása közben kezd villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.
- Nyomja meg a „I” / „BE” gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad. Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.
- Figyelem: egy vevőt több adóegységhez is csatlakoztatható, hat memóriahely áll rendelkezésre.
- Figyelem: Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntessen meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

Halványítás funkcióval rendelkező vevő működtetése

- Nyomja meg a „I” / „BE” gombot az adóegységen a halványításnak az utoljára beállított halványítási szinten való bekapcsolásához.
- Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a halványító kikapcsolásához.
- Amikor a halványító be van kapcsolva: röviden nyomja meg a „I” / „BE” gombot a lámpa halványításához; nyomja meg újra a „I” / „BE” gombot a halványítás kikapcsolásához.

Minden kapcsolat megszüntetése

- Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig ⑤.
- Ezen művelet során a LED elkezd villogni.
- Amikor a LED kigyullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatás leválasztódik.

RO

Pregătirea pentru utilizare

• Opriti curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

Conectarea receptorului (SH5-TBD-02A) la sursa de alimentare ①

• Conectați firul conductor (maro) la L și conectați firul neutru (albastru) la N.

Conectarea receptorului la bec ②

• Conectați firul negru la L și conectați firul albastru din bec la N.

Montarea receptorului

• Însurubăți receptorul în locul dorit (fitingul becului, cutia de montaj sau de joncțiune) și porniți curentul cu ajutorul comutatorului principal din tabloul de comandă.

Conectarea / deconectarea unui receptor la un transmisiator

- Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 3 secunde și apoi eliberați-l ③. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie ④. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune.
- Atenție: LED-ul trebuie să pâlpâie doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să pâlpâie în timpul apăsării butonului, nu se va forma conexiunea.
- Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmisiator pentru a-l conecta la receptor. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsăți butonul „O” / "OFF" de pe transmisiator pentru a-l deconecta de la receptor. În timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.
- Atenție: este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmisiatoare, gase pozitive de memorie sunt disponibile.
- Atenție: Când LED-ul receptorului începe să pâlpâie des, memoria este plină. Deconectați transmisiatorul sau deconectați toate conexiunile.

Utilizarea unui receptor cu variator

- Apăsăți butonul „I” / „ON” de pe transmisiator pentru a porni variatorul la ultimul nivel de tensiune
- Apăsăți butonul „O” / „OFF” de pe transmisiator pentru a opri receptorul.
- Când variatorul este pornit: apăsați scurt butonul „I” / „ON” pentru a diminua lumina, apăsați butonul „I” / „ON” din nou pentru a opri variatorul.

Deconectarea tuturor conexiunilor

- Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ⑤.
- În timpul acestui procedeu LED-ul începe să pâlpâie.
- Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.

